

Sessão de palestras

Vidas com “+ japonês” Relato de quatro pessoas que vivem e contornam fronteiras

Você conhece alguém que fale um idioma diferente do japonês?

Como você imagina que sejam as pessoas que falam diversos idiomas?

Hoje em dia, é comum vermos anúncios de rua ou mesmo ouvirmos um transeunte falando outro idioma que não seja o japonês.

O número de turistas estrangeiros e de residentes permanentes também vem aumentando.

Neste evento, questionaremos o passado e o futuro de quatro indivíduos que, falando japonês, entre outras línguas, vivem uma vida rica permeando culturas.

Venha inspirar-se e preparar-se para o futuro multilíngue que nos aguarda.

MC: Makiko Matsuda (Universidade de Kanazawa), Saeri Yamamoto (Universidade de Yamaguchi)
(Comitê para Promoção de Pesquisa, Sociedade para Ensino de Japonês como Língua Estrangeira)



Seira Ryu, Aoni Production, dubladora e artista de mangá

SPEAKERS

Diferenças de ponto de vista vistos a partir do trabalho como dubladora bilíngue

Natural de Pequim, China. Apaixonada por anime e mangá desde o jardim de infância, ela adora desenhar. No ensino médio, descobre "Fullmetal Alchemist" e motiva-se a tornar-se dubladora. Após graduar-se pelo Departamento de Japonês da Universidade de Estudos Estrangeiros de Pequim, vem para o Japão. Formada em uma escola profissional, assina um contrato com a Aoni Production. Faz locuções em japonês e chinês para o programa "Terebi de Chuugokugo", da NHK. É a voz de Shingo Tsukino, o irmão mais novo da protagonista, em Sailor Moon Crystal. Em 2018, publica um ensaio autobiográfico em série, na forma de mangá, pela "Funwari Jump", da Shueisha. Atua na China e no Japão como artista de mangá e dubladora de chinês e japonês. Twitter: @kkryu_k



LEITNER Katrin Jumiko, professora associada da Rikkyo University

Um caminho trilhado pelo Judô e pelo japonês

Natural da Áustria. Ensina gestão de esportes no Departamento de Esportes e Bem-Estar, Faculdade de Comunidade e Serviços Humanos, Universidade Rikkyo. Inicia os estudos de japonês aos 19 anos, no Departamento de Estudos do Leste Asiático, Setor de Japonês, da Universidade de Viena. Depois, faz intercâmbio por um ano na Universidade Meiji para estudar idiomas e por dois anos na Universidade de Tsukuba para pesquisa. Participa de treinamentos de judô, realizados por universidades japonesas ou empresas privadas, como representante da Áustria. Nascida e criada na Áustria filha de japonês e austríaco, devido a sua experiência de treinamentos de Judô e de intercâmbios no Japão, diz estar "de certa forma" habituada e confortável em viver no Japão. Atualmente, atua na área de gestão esportiva.



Rene Hoshino, artista de mangá e de rádio e TV

Palavras nascem de imagens e imagens nascem de palavras

Nascido em 1984, em Camarões. Chega ao Japão aos quatro anos em razão do casamento de sua mãe. Cresce em Himeji, Hyogo. Consegue um emprego em Hyogo depois de terminar o ensino médio, mas descobre sua paixão pelo entretenimento e, aos 25 anos, rumo para Tóquio. Trabalha como artista de rádio e TV e fica famoso por seu ensaio em mangá sobre seu dia a dia publicado no Twitter. Assim, em agosto de 2018, é publicado pela editora Mainichi Shinbun o mangá "A história de um jovem africano criado no Japão" (África Shonen ga Nihon de Sodatta Kekkai). Atualmente, publica "África shonen! Mainichi ga bouken" no Mainichi Shougakusei Shinbun e "Por dentro dos Negócios Afro-japoneses" (Afurikan Japaniizu Bijinesu Shuuyuuiki) no FINDERS. Twitter: @RENEhoshino



TRAN Ngoc Phuc (Kazufuku NITTA)

Presidente da Metran Co., Ltd. (desenvolve respiradores artificiais), Presidente da Associação Vietnamita do Japão

Meus "países", fronteiras e trabalhos: uma mensagem aos jovens

Nascido em Hue, Vietnã, em 1947. Vem para o Japão em 1968 e forma-se na Escola de Engenharia da Universidade de Tokai. Trabalha para um fabricante de dispositivos médicos. Enfrenta dificuldades em retornar ao Vietnã devido à queda de Saigon. Em 1984, funda a Metran Co., Ltd. para desenvolver, fabricar e vender respiradores artificiais, algo que fora deixado de lado por fabricantes japoneses devido ao alto risco envolvido. Os produtos Metran aumentaram a taxa de sobrevivência de bebês prematuros e mudaram os cuidados com bebês prematuros em todo o mundo. Os respiradores da Metran são utilizados em 90% dos centros de pediatria do Japão e também são patenteados nos países da América do Norte. Ganhou a Ordem do Sol Nascente com Raios de Prata no Outono de 2018. Atualmente colabora com a Universidade de Tsukuba para pesquisar e desenvolver pequenos respiradores para uso em casos de síndrome da apneia do sono. Faz contribuições para enriquecer, expandir, diluir e eliminar "fronteiras" como o presidente da Metran Co., Ltd., presidente das empresas do grupo Metran e presidente da Associação Vietnamita do Japão.

Compartilhe conosco sua história de "+ japonês"

Capacidade: 1000 pessoas (ordem de chegada). **Não é necessário reservar.**

Contato: Sociedade de Ensino do Japonês como Língua Estrangeira
2F, Tohogakkai Shinkan, 2-4-1 Nishi-Kanda, Chiyoda, Tóquio 101-0065
TEL 03-3262-4291 E-mail: office@nkg.or.jp http://www.nkg.or.jp

Faça suas perguntas aos palestrantes!

